Во имя Отца и Сына и Святаго Духа!

Обращаюсь къ вамъ первымъ, друзья и родичи мои чуваши. О васъ болѣлъ я душой, къ вамъ въ этотъ часъ обращается мысль моя, и вамъ первымъ хочу сказать мои послѣднія пожеланія.

Крѣпче всего берегите величайшую святыню — вѣру въ Бога. Вѣра окрыляетъ силы ума и сердца, даруетъ внутренній миръ, утѣшаетъ и ободряетъ душу въ часы несчастья и горя, очищаетъ и просвѣтляетъ ее въ счастьѣ и удачѣ. Съ вѣрой въ Бога не страшны жизненныя испытанія; безъ вѣры въ Него холодно и мрачно на землѣ. Вѣруйте, что есть Высшій Мздовоздаятель за добро и за зло, есть Высшая правда, есть Божій судъ, грозный и праведный.

Чтите и любите великій, добрый и умный русскій народъ, таящій въ себѣ неисчерпаемыя силы ума, сердца и воли. Народъ этотъ принялъ васъ въ свою семью, какъ братьевъ, не обидѣлъ и не унизилъ васъ. Ведомый Провидѣніемъ къ великимъ, намъ незримымъ цѣлямъ, народъ этотъ да будетъ руководителемъ и вашего развитія: идите за нимъ и вѣрьте въ него. Трудна была жизнь этого народа, много горестей и несчастій встрѣтилъ онъ на своемъ долгомъ и скорбномъ пути, но онъ не угасилъ въ себѣ свѣточей духа и не утратилъ пониманія своего высокаго призванія. Да будутъ его радости вашими радостями, его горести вашими горестями, и вы пріобщитесь къ его свѣтлому будущему и грядущему величію. Народъ этотъ не обидѣлъ васъ въ прошломъ, онъ не обидитъ васъ и въ будущемъ. Любите его и сближайтесь съ нимъ. На великомъ полѣ есть плевелы, но мой долгій опытъ

да будетъ порукой тому, что среди русскаго народа вы всегда встрѣтите добрыхъ и умныхъ людей, которые помогутъ вашему правому дѣлу. Русскій народъ выстрадалъ свою правду, и, нѣтъ сомнѣнія, правдой этой онъ подѣлится съ вами. Вѣрьте въ Россію, любите ее и она будетъ вамъ матерью. Залогомъ и путеводной звѣздой да послужитъ вамъ безсмертное имя учителя моего Николая Ивановича Ильминскаго, олицетворяющаго для меня все величіе и всю красоту русскаго народнаго характера.

Обращаюсь къ тѣмъ изъ васъ, кому выпало счастье получить образованіе. Помните, что вы сами должны помогать своимъ бѣднымъ и обездоленнымъ сородичамъ, не надѣясь на то, что помощь къ нимъ придетъ откуда нибудь со стороны. Помните, что долгъ работать надъ просвѣщеніемъ чувашъ лежитъ, прежде всего, на васъ, на людяхъ, которые вышли изъ ихъ же среды. Возвращайтесь же къ своимъ соплеменникамъ съ сокровищами научнаго знанія, насаждайте среди нихъ понятія гражданственности, учите ихъ закону и праву: заботу объ этомъ должны взять на себя вы, выходцы изъ народа. Не чуждайтесь бѣдности, слабости и невѣжества своихъ сородичей: изъ нихъ вы вышли, и для нихъ вы должны поработать, чтобы заплатить вашъ долгъ за полученное за счетъ народа образованіе. Любовь народная вознаградитъ васъ за то, что вы не забудете вашего долга передъ своими младшими братьями. Помните, что владѣть сердцемъ народнымъ вы сможете, только если не будете чуждаться языка народнаго. Въ обращеніи къ родному языку нѣтъ измѣны русскому дѣлу: служить великому русскому отечеству можно, не забывая родного языка, воспринятаго отъ

матерей вашихъ. Додѣлайте то, что, можетъ быть, не удастся закончить мнѣ: дайте чувашскому народу Священное Писаніе полностью, завершивъ переводъ Ветхаго Завѣта. Послужите дѣлу христіанскаго просвѣщенія, распространяя свѣтъ Евангелія среди многочисленныхъ народностей, населяющихъ русскій Востокъ: по языку и духу вы ближе къ этимъ народностямъ, чѣмъ сами русскіе. Работой на этой обширной нивѣ вы заплатите русскому народу часть того великаго долга, которымъ вы обязаны ему, получивъ изъ его рукъ свѣтъ вѣры Христовой.

Берегите семью: въ семьѣ опора народа и государства. Семейные завѣты всегда были крѣпки среди чувашъ. Охраняйте же это сокровище. Въ семейномъ счастьѣ – защита отъ жизненныхъ испытаній. Крѣпкой и дружной семьѣ нестрашны внѣшнія житейскія невзгоды. Берегите цѣломудріе, бойтесь вина и соблазновъ: если бережете семью, обережете дѣтей и создадите крѣпкую опору для мирнаго и спокойнаго труда.

Будьте дружны между собою, избѣгайте мелкихъ счетовъ и распрей, помните о великомъ завѣтѣ Спасителя: любите и ненавидящихъ васъ, и твердо надѣйтесь на жизненную силу уступчивости и снисхожденія.

Вѣрьте въ силу мирнаго труда и любите его. Дѣлайте самое маленькое дѣло терпѣливо и съ любовью, не ропщите на размѣры жизненной задачи. Самое малое дѣло можно освѣтить и осмыслить любовнымъ къ нему отношеніемъ и самое большое можно уронить и обезславить отношеніемъ небрежнымъ и нерадивымъ. Счастье и успѣхъ придутъ ко всякому, мирно и съ любовью совершаемому дѣлу. Бойтесь путей кривыхъ и обходныхъ: успѣхи, достигаемые нечистыми средствами – успѣхи непрочные и временные.

Вотъ все, что я хочу сказать вамъ, готовясь предстать передъ Высшимъ Судіей. Если въ комъ есть память о вольной или невольной обидѣ, мною причиненной, прошу простить меня и помолиться обо мнѣ. Сердечно благодарю за тепло и ласку, которыми не по заслугамъ моимъ дарили меня вы, мои соплеменники, и многіе, многіе русскіе люди, приходившіе съ открытымъ сердцемъ на помощь моему дѣлу. Горячую благодарность приношу всѣмъ товарищамъ и сотрудникамъ моимъ по работѣ: безъ ихъ безкорыстнаго усердія былъ бы невозможенъ и мой трудъ. Шлю привѣтъ непосредственнымъ ученикамъ моимъ. Учебные часы, среди нихъ проведенные, были отрадными часами моей жизни. Да сохранитъ и да обережетъ васъ Богъ въ жизненныхъ путяхъ вашихъ.

Иванъ Яковлевъ

Г. Симбирскъ. 4 августа 1921 г.

Во имя Отца и Сына и Святаго Духа!

Обращаюсь къ вамъ первымъ, друзья и родичи мои чуваши. О васъ болѣлъ я душой, къ вамъ въ этотъ часъ обращается мысль моя, и вамъ первымъ хочу сказать мои последнія пожеланія.

Крѣпче всего берегите величайшую святыню — вѣру въ Бога. Вѣра окрыляетъ силы ума и сердца, даруетъ внутренній миръ, утѣшаетъ и ободряетъ душу въ часы несчастья и горя, очищаетъ и просвѣтляетъ ее въ счастьѣ и удачѣ. Съ вѣрой въ Бога нестрашны жизненныя испытанія; безъ вѣры въ Него холодно и мрачно на землѣ. Вѣруйте, что есть Высшій Мздовоздатель за добро и за зло, есть Высшая правда, есть Божій судъ, грозный и праведный.

Чтите и любите великій, добрый и умный русский народъ, таящій въ себѣ неисчерпаемыя силы ума, сердца и воли. Народъ этотъ принялъ васъ въ свою семью, какъ братьевъ, не обидѣлъ и не унизилъ васъ. Ведомый Провидѣніемъ къ великимъ, намъ незримымъ цѣлямъ, народъ этотъ да будетъ руководителемъ и вашего развитія: идите за нимъ и вѣрьте в него. Трудна была жизнь этого народа, много горестей и несчастій встрѣтилъ онъ на своемъ долгомъ и скорбном пути, но онъ не угасилъ въ себѣ свѣточей духа и не утратилъ пониманія своего высокого призванія. Да будутъ его радости вашими радостями, его горести вашими горестями, и вы пріобщитесь къ его свѣтлому, будущему и

грядущему величію. Народъ этотъ не обидѣлъ васъ въ прошломъ, онъ не обидитъ васъ и въ будущемъ. Любите его и сближайтесь съ нимъ. На всякомъ полѣ есть плевелы, но мой долгій опытъ да будетъ порукой тому, что среди русскаго народа вы всегда встрѣтите добрыхъ и умныхъ людей, которые помогутъ вашему правому дѣлу. Русскій народъ выстрадалъ свою правду, и нѣтъ сомнѣнія, правдой онъ подѣлится съ вами. Вѣрьте въ Россію, любите ее и она будетъ вамъ матерью. Залогомъ и путеводной звѣздой, да послужитъ вамъ безсмертное имя учителя моего Николая Ивановича Ильминскаго, олицетворяющаго для меня все величіе и всю красоту русскаго народнаго характера.

Обращаюсь къ тѣмъ изъ васъ, кому выпало счастье получить образованіе. Помните, что вы сами должны помогать своимъ бѣднымъ и обездоленнымъ сородичамъ, не надѣясь на то, что помощь къ нимъ придетъ откуда нибудь со стороны. Помните, что долгъ работать надъ просвѣщеніемъ чувашъ лежитъ прежде всего на васъ, на людяхъ, которые вышли изъ ихъ же среды. Возвращайтесь же къ своимъ соплеменникамъ с сокровищами научнаго знанія, насаждайте среди них понятія гражданственности, учите ихъ закону и праву: заботу объ этомъ должны взять на себя вы, выходцы из народа. Не гнушайтесь бѣдности, слабости и невѣжества своихъ сородичей: из нихъ вы вышли, и для нихъ вы должны поработать, чтобы заплатить вашъ долгъ за полученное за счетъ народа

образованія: любовь народная вознаградитъ васъ за то, что вы не забудете вашего дома передъ своими младшими братьями. Помните, что владѣть сердцемъ народнымъ вы сможите, только если не будите чуждаться языка народнаго. Въ обращеніи къ родному языку нѣтъ измѣны русскому дѣлу: служить великому русскому отечеству можно, не забывая родного языка, воспринятаго отъ матерей вашихъ. Додѣлайте то, что, можетъ быть, не удастся закончить мнѣ: дайте чувашскому народу Священное Писаніе полностью, завершивъ переводъ Ветхого Завѣта. Послужите дѣлу христіанскаго просвѣщенія, распространяя свѣтъ Евангелія среди многочисленныхъ народностей, населяющихъ русскій Востокъ: по языку и духу вы ближе къ этимъ народностямъ, чѣмъ сами русскіе. Работая на этой обширной нивѣ вы уплатите русскому народу часть этого великаго долга, которымъ вы обязаны ему, получивъ изъ его рукъ свѣтъ вѣры Христовой.

Берегите семью: въ семьѣ опора народа и государства. Семейные завѣты всегда были крѣпки среди чувашъ. Охраняйте же это сокровище. Въ семейномъ счастьѣ защита отъ жизненныхъ испытаній. Крѣпкой и дружной семьѣ нестрашны внѣшнія житейскія невзгоды. Берегите цѣломудріе, бойтесь вина и соблазновъ: если обережете семью, обережете дѣтей и создадите крѣпкую опору для мирнаго и спокойнаго труда.

Будьте дружны между собою, избѣгайте мелкихъ счетовъ и распрей, помните о

великомъ завѣтѣ Спасителя: любите и ненавидящихъ васъ, и твердо надѣйтесь на жизненную силу уступчивости и снисхожденія.

Вѣрьте въ силу мирнаго труда и любите его. Дѣлайте самое маленькое дѣло терпѣливо и съ любовью, не робѣйте на размѣры жизненной задачи. Самое малое дѣло можно освѣтить и осмыслить любовнымъ къ нему отношеніемъ и самое большое можно уронить и обезславить отношеніемъ небрежнымъ и нерадивымъ. Счастье и успѣхъ придутъ ко всякому, мирно и с любовью совершаемому дѣлу. Бойтесь путей кривыхъ и обходныхъ: успѣхи, достигаемые нечистыми средствами, успѣхи непрочные и временные.

Вотъ все, что я хочу сказать вамъ, готовясь предстать передъ Высшимъ Судьей. Если въ комъ есть память о вольной и невольной обидѣ, мною причиненной, прошу простить меня и помолиться обо мнѣ. Сердечно благодарю за тепло и ласку, которыми не по заслугамъ моимъ дарили меня вы, мои соплеменники, и многіе, многіе русскіе люди, приходившіе съ открытымъ сердцемъ на помощь моему дѣлу. Горячую благодарность приношу всѣмъ товарищамъ и сотрудникамъ моимъ по работѣ, безъ ихъ безкорыстнаго усердія былъ бы невозможенъ и мой трудъ

+ моимъ.

Шило привязано [illegible]

Свѣтлые часы, среди нихъ проведенные, были отрадными часами моей жизни. Да сохранитъ и да обережетъ васъ Богъ въ жизненныхъ путяхъ вашихъ. Иванъ Яковлевъ.

Г. Симбирскъ. 4 августа 1921 года.

Во имя Отца, Сына и Св. Духа. Обращаюсь къ вамъ, друзья и родичи мои чуваши. О васъ болѣлъ я душой, и вамъ первымъ хочу сказать мои ~~предсмертныя~~ [последнія] пожеланія.

Крѣпче всего берегите величайшую святыню, вѣру въ Бога. Вѣра окрыляетъ силы ума и сердца, даруетъ внутренній миръ, утѣшаетъ и ободряетъ [душу] въ часы несчастья и горя, очищаетъ и просвѣтляетъ ~~душу~~ въ счастьѣ и удачѣ. Съ вѣрой въ Бога не страшны жизненныя испытанія, безъ вѣры въ Него холодно и мрачно на землѣ. Вѣруйте, что есть Высшій Мздовоздатель за добро и за зло, есть Высшая правда, есть Божій судъ, грозный и праведный.

Чтите и любите великій, добрый и умный, русскій народъ, таящій въ себѣ неисчерпаемыя силы ума, сердца и воли. Народъ этотъ принялъ васъ въ свою семью какъ братьевъ, не обидѣлъ и не унизилъ васъ. Ведомый Провидѣніемъ къ великимъ, намъ незримымъ, цѣлямъ народъ этотъ да будетъ руководителемъ и вашего развитія: идите за нимъ и вѣрьте въ него. Трудна была работа [жизнь] этого народа, много горестей и несчастій онъ встрѣтилъ на своемъ ~~многовѣковомъ жизненномъ~~ пути, но онъ не угасилъ въ себѣ свѣточей духа и не утратилъ пониманія своего высокаго призванія. Да будутъ его радости вашими радостями, его горести вашими горестями, и вы пріобщитесь къ его грядущему величію ~~и~~ свѣтлому будущему. Народъ этотъ не обидѣлъ васъ въ прошломъ, онъ васъ не обидитъ и въ будущемъ, любите его и сближайтесь

с
д
в
в
в
о
б
п
и
ч
в
о
л
д
н
д
в

съ нимъ. На всякомъ полѣ есть плевелы, но мой долгій опытъ да будетъ порукой тому, что среди русскаго народа вы всегда встрѣтите добрыхъ и умныхъ людей, которые помогутъ восторжествовать вашему правому дѣлу. Русскій народъ выстрадалъ свою правду и нѣтъ сомнѣнія, что правдой этой онъ щедро подѣлится съ вами. Вѣрьте въ Россію, и она будетъ вамъ матерью. Залогомъ и путеводной звѣздой да послужитъ вамъ безсмертное имя учителя моего Николая Ивановича Ильминскаго, олицетворяющаго для меня все величіе и всю красоту русскаго народнаго характера.

~~Будьте дружны между собою, не погружайтесь въ мелкіе счеты и распри, помните о величайшемъ завѣтѣ Спасителя: любите даже ненавидящихъ васъ.~~ Помните, что вы сами должны помогать своимъ бѣднымъ и обездоленнымъ сородичамъ, не надѣйтесь ~~на чужую помощь и чужія руки~~. Помните, что долгъ работать надъ просвѣщеніемъ чувашъ лежитъ, прежде всего, на людяхъ, которые вышли изъ ихъ же среды. ~~Обращаюсь къ тѣмъ изъ васъ, которымъ стала доступной сила просвѣщенія:~~ Идите къ своимъ соплеменникамъ съ сокровищами знанія, насаждайте среди нихъ понятія гражданственности, ~~понятія о~~ закону и праву: заботу объ этомъ должны взять на себя вы, вышедшіе изъ народа, ~~и никто другой.~~ Не гнушайтесь бѣдности и невѣжества своихъ сородичей: изъ нихъ вы вышли, и для нихъ вы должны поработать, чтобы заплатить вашъ долгъ ~~передъ нимъ~~ за полученное образованіе. Любовь народная ~~сторицей~~ вознаградитъ васъ за то,

то, что вы не забудете вашего долга передъ вашими младшими братьями. Помните, что владѣть сердцемъ народнымъ вы сможете, только не забывая языка народнаго. Въ обращеніи къ родному языку нѣтъ никакой измѣны русскому дѣлу: служить великому русскому отечеству можно, не забывая родного языка, который вы восприняли отъ матерей своихъ. Додѣлайте то, что, можетъ быть, не удастся додѣлать мнѣ: дате чувашскому народу Священное Писаніе полностью, докончивъ переводъ Ветхаго Завѣта. Помогите русскому дѣлу, распространяя свѣтъ Евангелія среди многочисленныхъ народностей, населяющихъ русскій востокъ: по языку и духу вы ближе этимъ народностямъ, чѣмъ сами русскіе, можетъ быть вы сумѣете заплатите русскому часть того великаго долга, которымъ вы имъ обязаны, получивъ изъ ихъ рукъ свѣтъ вѣры Христовой. Работайте надъ колонизаціей этого безграничанго края съ Евангеліемъ въ рукахъ, и Богъ благословитъ труды ваши.

Берегите семью: въ семьѣ опора народа и государства. Семейные завѣты всегда были крѣпки среди чувашъ, берегите же это сокровище. Въ семейномъ счастьѣ - защита отъ жизненныхъ невзгодъ и крѣпкой и дружной семьѣ нестрашны внѣшнія житейскія невзгоды. Берегите цѣломудріе, бойтесь вина и соблазновъ: если убережете семью, убережете дѣтей и создадите крѣпкую опору для мирнаго и спокойнаго труда.

Вѣрьте въ силу мирнаго неустаннаго труда и любите трудъ. Дѣлайте самое маленькое дѣло терпѣливо и съ любовью, не ропщите на размѣры жизненнаго дѣла. Самое малое

Будьте чисты и целителями в откуд-
крест дорог.

дѣло можно освѣтить и осмыслить любовнымъ къ нему отношеніемъ и самое большое можно уронить и обезславить отношеніемъ небрежнымъ и нерадивымъ. Счастье и успѣхъ придутъ ко всякому мирно и съ любовью совершаемому дѣлу.

Бойтесь путей кривыхъ и обходныхъ, ~~остерегайтесь~~ обмана и ~~насилія:~~ успѣхи, достигаемые нечистыми средствами- успѣхи непрочные и временные. ~~Прочный и творческій успѣхъ дастъ только трудъ мирный~~

Вотъ что я хотѣлъ сказать вамъ, готовясь ~~нынѣ~~ предстать передъ Высшимъ Судіей. Если въ комъ есть память о вольной или невольной обидѣ, мною причиненной, прошу простить меня и помолиться обо мнѣ. Благодарю ~~васъ~~ за теплоту и ласку, которыми дарили меня ~~незаслуженно~~ мои соплеменники. ~~Особую~~ Горячую благодарность приношу всѣмъ сотрудникамъ и товарищамъ моимъ по работѣ: безъ ихъ ~~горячаго и~~ безкорыстнаго усердія былъ бы невозможенъ и мой трудъ. ~~Съ особой благодарностью обращаюсь къ~~ непосредственнымъ ученикамъ моимъ. Учебные часы, среди нихъ проведенные были самыми отрадными въ моей жизни.

Да сохранитъ и да обережетъ васъ Богъ ~~во~~ въ жизненныхъ путяхъ вашихъ.

9

Духовное завещание.

Духовное завещание И. Я. Яковлева
обращение к чувашам